

# UNIÃO DAS COOPERATIVAS DO ESTADO DE SÃO PAULO



AVENIDA IPIRANGA N.º 1.248  
10.º Andar — Conjunto 1.005  
Enderêço Telegráfico UNACOOPER  
Telefone: 32-2278  
— SÃO PAULO —

São Paulo, 4 de maio de 1964

Ilmo. Sr.  
Don José Maria Arismendi  
Cooperativa ULGOR  
Mondragón - Espanha

Ilustre companheiro de ideais e  
lutas cooperativistas.

I Não tendo ainda a honra de conhecê-lo, escrevo-lhe por indicação do nosso comum amigo Jaime Daly Guevara, Vice-presidente da Federação de Cooperativas de Mercado Agropecuário da Venezuela (Caracas), que esteve algum tempo na Espanha, estudando o movimento cooperativista de seu país. Voltou ele surpreendido com o desenvolvimento do cooperativismo espanhol em quasi todos os setores, com um ritmo impressionante, afirmando que estão surgindo autênticas cooperativas. Recomendou-me que fôsse conhecer a Cooperativa Ulgor, "modelo de sua especie" e outras mais que existem nessa Comarca. Sugeriu-me ainda conhecer a Cooperativa de Produção Agrícola de Zuñiga e escrever ao Serviço de "Concentración Parcelaria", do Ministro da Agricultura, solicitando-lhe dados adicionais.

Estas as razões desta minha carta, que passo a fundamentar e complementar.

II Foi-me oferecida uma Bolsa de Estudos pela Organização dos Estados Americanos (OEA), em países à minha escolha, pelo prazo de cerca de dois meses.

III Advogado, agricultor e avicultor, sou fundador e fui Presidente da União Nacional das Associações de Cooperativas - UNASCO - e da União das Cooperativas do Estado de São Paulo - UCESP - , que presidi durante quasi dez anos, - sendo ainda Diretor destas duas entidades. Sou há dez anos Presidente da Cooperativa Agrícola Bandeirante, que se dedica à produção e comercialização de aves e ovos, batatas, tomates e produtos hortigranjeiros em geral, tem uma secção de crédito agrícola e reúne mais de 1.800 associados, todos agricultores ou criadores. Fui fundador e o primei



AVENIDA IPIRANGA N.º 1.248  
10.º Andar — Conjunto 1.005  
Endereço Telegráfico UNACOOPER  
Telefone: 32-2278  
— SÃO PAULO —

- 2 -

ro Presidente da Associação Paulista de Avicultura - APA - e novamente e -  
xerce a Presidência desse órgão, considerado de utilidade pública pelo Go-  
vêrno do Estado de São Paulo. Sou também o Presidente da "União Brasileira  
de Avicultura" - UBA -. Fui membro da comissão organizadora da Organização  
das Cooperativas da América - OCA -, já em pleno funcionamento, assim como  
do Instituto Interamericano de Financiamento Cooperativo - IIFCOOP - , de  
cujo Conselho Diretor faço parte, como suplente. Fui ainda um dos membros-  
do Comité Interamericano que procedeu ao "Estudo sócio-econômico do movi -  
mento cooperativista da América Latina", concluído êste ano, nos termos do  
contrato entre a Agência de Desenvolvimento Internacional - AID - e a Liga  
Cooperativa dos Estados Unidos da América do Norte.

Já estudei demoradamente (durante cerca de três meses )  
a organização de crédito cooperativo e o movimento cooperativista dos EE.UU.,  
e, sumariamente, a organização cooperativista da Inglaterra, França, Japão,  
Argentina, Uruguai, Colombia e Porto Rico.

Especializado em crédito agrícola, fui duas vezes Dire -  
tor do Banco Nacional de Crédito Cooperativo e participei de vários estudos  
e seminários interamericanos de crédito agrícola e cooperativo nos EE.UU. ,  
no Panamá e no Brasil.

Fui Chefe da Delegação Brasileira ao Congresso Mundial -  
de Avicultura, realizado em Sidnei, na Australia, em 1962.

Sou Diretor da Revista UNASCO (considerada a melhor pu -  
blicação especializada sôbre cooperativismo, da América do Sul) e da Revês-  
ta SÃO PAULO AVICOLA (órgão oficial da Associação Paulista de Avicultura).

Sou produtor de café, cana de açúcar e cereais, criador  
de aves e de gado de corte, em minhas Fazendas, localizadas em Jaú e Biri-  
guí (nêste Estado de São Paulo) e em Bela Vista (no Estado do Paraná).

Interessam-me, assim, todos os assuntos ligados à agri-  
cultura, à avicultura, ao cooperativismo e ao crédito agrícola, de cujos -  
problemas tenho sido um constante estudioso, durante mais de trinta anos -  
(tenho agora 54 anos de idade).

IV Nestas condições, resolvi escolher a Espanha (que ainda  
há-conheço) e Portugal (em cuja Capital passei apenas três dias), para a -  
"bolsa de estudos" que a OEA vai me proporcionar. Pretendo passar mais ou  
menos um mês em cada um desses países.



AVENIDA IPIRANGA N.º 1.248  
10.º Andar — Conjunto 1.005  
Enderêço Telegráfico UNACOOPER  
Telefone: 32-2278  
— SÃO PAULO —

- 3 -

Da Espanha tenho notícias mais regulares da Associação de Estudos Cooperativos (A.E.C.O.O.P.), da Cátedra Livre de Cooperação da Faculdade de Ciências Políticas e Econômicas de Madrid, da Cooperativa Espanhola de Comercialização de Produtos do Campo (COES) e conheço trabalhos de Frederico Rodriguez (da Cátedra de Política Social da Universidade de Madrid), Juan Gascón Hernandez (recentemente falecido), José Navarro Villodre, José Luis del Arco Alvarez e mais alguns outros.

V Para a concessão dessa bolsa, devo apresentar um plano de estudo ou trabalho sobre um ou mais setores ou aspetos do cooperativismo, e/ou da avicultura, e/ou da industrialização rural, e/ou da agricultura em geral.

Para a organização desse plano venho solicitar a valiosa e esclarecida orientação de V.S.. Ficarei muito grato se puder me sugerir o que vêr e estudar em seu País, que tem tantas afinidades com o Brasil.

Não se trata de simples visitas a cooperativas, mas de estudo de um ou mais setores do cooperativismo espanhol que tenham se destacado e possam servir de exemplo. Na Colombia por exemplo, o setor cooperativo para mim mais importante é do vivenda. Na Argentina o de Eletrificação Rural. Na França o da pesca. E na Espanha? Quais os setores cooperativos ou agrícolas que merecem ser estudados? Produção e comercialização de citrus, azeitonas, uvas? Industrialização rural de produtos agropecuários? Cooperativas de trabalhadores, como a ULGOR, em Mondragón? Difusão do cooperativismo e cursos de capacitação de líderes e dirigentes cooperativistas? E quais as Cooperativas, que, nos setores mais importantes ou interessantes, devem ser visitadas ou estudadas com especial atenção?

VI Desejo, com as informações e sugestões que me forem fornecidas por V.S., organizar o plano definitivo, de estudo ou trabalho, sobre o que fôr considerado mais importante e proveitoso, na Espanha, nos setores indicados, para sua adaptação ou difusão ao Brasil.

VII Para facilitar possível consulta ou pedido de melhores esclarecimentos de V.S. aos organismos cooperativos oficiais ou privados de seu País, anexo uma cópia desta solicitação, que, estou seguro, receberá o melhor acolhimento do prezado companheiro, cooperativista que é.

Pretendo iniciar minha viagem e o estudo programado em meados

# UNIÃO DAS COOPERATIVAS DO ESTADO DE SÃO PAULO

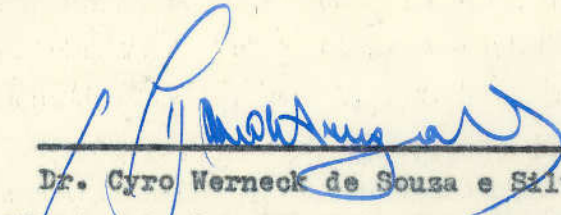


AVENIDA IPIRANGA N.º 1.248  
9.º Andar — Conjunto 907/8  
Endereço Telegráfico UNACOOPER  
Telefone: 32-2278  
— SÃO PAULO —

- 4 -

de Setembro do corrente ano. Assim, tenho a maior urgência nas informações que óra solicito, para poder organizar e encaminhar meu plano de trabalho à OEA o mais tardar em Junho dêste ano.

Com a antecipação de meus melhores agradecimentos, apresento a V.S. os protestos de minha alta estima e consideração.

  
\_\_\_\_\_  
Dr. Cyro Werneck de Souza e Silva  
Diretor do Departamento de Direito e  
Legislação da União das Cooperativas do  
Estado de São Paulo

Residência: Rua Oscar Freire, 83  
Jardim Paulista - fone 80-6496  
São Paulo - Brasil